

## Song 5 – Atia Donko

<http://museke.com/en/node/561>

Album Nana Quame

Artistes Nana Quame, Yoggi Doggi

Language Twi

Runtime 6:12

Video URL: <http://museke.com/en/node/561>

Writer Henry De-Mensah

Year 2003

### **Nsɛm Asekyerɛ** (Words and Expressions Explained)

Abaayewa – young girl

Atia donko – slim and slender lady

Atanfo - enemies

Ɔdɔ pa ho ye na – true love is hard to find

Dehyee - royal

Dwodwo - soft

Kaakyire – last born

m'ani bɔ ne so – set my eyes on her

mɛgyegye wo so – I will pamper you

Nfifire – sweat

Piesie – the first

Popo - trembling

### **Nsɛmmisa (Questions)**

- 1- Atia donko yɛ ne deɛn?
- 2- ɔsɛ n'ahoɔfɛ akɔi no n'atia donko no yɛ deɛn?
- 3- Sɛ ofiri baabi ba a deɛn na ɔyɛ ma no?
- 4- Fiada duru a deɛn na Abrantɛɛ no bɛyɛ ama n'atia donko no?
- 5- Adɛn nti na n'atia donko no yɛ n'akoma mu piesie?

### **Dwumadie (Exercise)**

1. Tie dwom no yie na hwehwɛ nsɛmfua a ayera wɔ mu no na fa hyehyɛ mu (Listen to the song carefully and find the missing words)
2. Fa dwom no kɔ borɔfo mu (Translate the song into English)

### **Chorus**

Why ee why ee, Why ee why ee why ee, Why ee why ee, Why ee why ee why ee, (2x)

Wei deɛ mese -----paa na ɛda ho yi, na ɛda ho yi, Atia

Donko paa na ɛda ho yi, -----Atia Donko paa na ɛda ho yi, na

ɛda ho yi, -----medɔ no ara na ɛda ho yi, na ɛda ho yi, wei deɛ Atia

Donko a, paa na -----ho yi, Atia Donko a, na ɛda ho yi (repeat), wei deɛ

Atia Donko paa na ɛda ho yi, ɔbaa me-----no ara na ɛda ho yi

### **Verse 1**

Emmɛ gyegyɛ me, n-----me, ɔdɔ pa ho yɛ na o, Say now don't you

mess with my love, baby, ne dɔ yi bɛku me o, n'ahoɔfɛ akɔi, ɔ-----adeɛ, ɔte

aseε, Ɔfreakε me paa, n'ahoofε o, obi -----mese medo wo wae, woyε  
me -----wae, My last stop ara ne wo ara o.

## Verse 2

Mefiri -----na meba a na mabrε a, ae, Ɔde odo bε-----me ε,  
Ɔpεpa m'anim n-----nyinaa, fefe m'ano, Ɔwie a, w'asan ase me sε, Ɔse  
obεsi me ohene wo n'akoma mu, Ɔ-----wo n'akoma mu, Ɔse ne last stop  
ara ne me ae, Ɔse, wei deε, ne last stop ara ne me ae, -----deε Atia Donko paa  
na εda ho yi, Melo melo a melo (repeat), wei deε -----girl yi, na εbεku me, wei  
deε saa boy yi a, na εbε-----me (2x), wei deε saa girl yi a, na εbεku me (2x),  
wei deε Atia Donko paa.

Tie, nya akata bεn so, na m'ani -----ne so, mehu wo na tofo, na me ho  
repopo, Abranteε paa hwε, na ma-----, wodi me ahoahodwom, da  
m'akoma pono so, mahwehwε mu ahu sε wo ho -----, Ah, melembe, nkonim  
baby, bue be bue be, -----bεn nie, twεn εnne Friday ma mengye me pay,  
εnne anwummeε ma menfa wo mpue, Emma yεn ----- nyinaa ani nwu  
e, na sε meduru wo fie a, mema wo honam adwo, mε-----wo so tεsε wo  
yε me -----, woara ne m'akoma mu piesie, Okay, sε akyire na menfa  
wo nko foro plane, nea wobεka biara na me-----, nea wobεka biara na metie.

**Dwumadie** (Role-Play)

To dwom no ma yentie.

**Adesua** (Lessons from song)

Asuadee ben na woanya afiri dwom yi mu?